



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
15 May 2024
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим
консультациям**

Двадцать шестое совещание

Найроби, 13-18 мая 2024 года

Пункт 4 повестки дня

**Научно-технические потребности для
поддержки осуществления Куньминско-
Монреальской глобальной рамочной
программы в области биоразнообразия**

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям,

признавая, что выявление научных потребностей для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия ведется непрерывно на протяжении всего срока ее действия и что к выявлению дальнейших потребностей и их удовлетворению имеет отношение ряд других процессов, включая работу по мониторингу и индикаторам, обзоры программ работы, новую программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, работу по созданию потенциала, научно-техническое сотрудничество, процесс обновления и содействия осуществлению национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия, а также работу, проводимую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и другие соответствующие процессы,

приветствуя создание региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального центра знаний в области биоразнообразия,

1. *принимает к сведению результаты анализа научно-технических потребностей для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая выявление пробелов в средствах и руководящих указаниях, как описано в приложении III к документу CBD/SBSTTA/26/2 и в документах CBD/SBSTTA/26/3, CBD/SBSTTA/26/INF/15, CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1 и CBD/SBSTTA/26/INF/19;*

2. *приходит к заключению, что значительная часть руководящих указаний, разработанных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, в основном сохраняют*

свою актуальность и что существует множество средств и руководящих указаний, разработанных в рамках других процессов, и потенциал сотрудничества с ними с целью обеспечения учета в их деятельности соображений, содержащихся в Рамочной программе;

3. *признает* наличие пробелов в средствах и руководящих указаниях для поддержки осуществления Рамочной программы, которые в том числе указаны в приложении III к документу CBD/SBSTTA/26/2, документах CBD/SBSTTA/26/3, CBD/SBSTTA/26/INF/15, CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1 и CBD/SBSTTA/26/INF/19 и в приложении к настоящей рекомендации;

4. *признает также*, что существует потенциал для проведения новой работы по некоторым из следующих тем, подлежащих дальнейшему рассмотрению Конференцией Сторон на ее 16-м совещании:

- (a) пространственное планирование в интересах биоразнообразия;
- (b) загрязнение и биоразнообразие;
- (c) устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии;
- (d) справедливость и подход, основанный на правах человека, применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

5. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании рассмотреть значение настоящей рекомендации для работы, связанной с созданием и развитием потенциала, научно-техническим сотрудничеством, расширением учета, сотрудничеством, программами работы Конвенции и многолетней программой работы Конференции Сторон¹;

6. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов по каждому из определенных в пункте 4 вопросов предложить Сторонам, другим правительствам, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим соглашениям, межправительственным процессам, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и другим соответствующим заинтересованным сторонам представить свои мнения и соответствующий опыт в отношении этих потенциальных областей работы и на основе такой представленной информации подготовить краткую записку с изложением предлагаемого потенциального объема работы для осведомления Конференции Сторон при рассмотрении ею рекомендации 26/-;

7. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании рассмотреть вопрос о принятии решения следующего содержания, отмечая, что Вспомогательный орган по осуществлению может разработать дополнительные рекомендации:

Конференция Сторон,

рассмотрев рекомендацию 26/- Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям,

1. *признает*:

(a) что программы работы и сквозная работа Конвенции о биологическом разнообразии² остаются важными средствами содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³;

¹ См. CBD/SBSTTA/26/3 разд. V

² Сборник договоров, том 1760, № 30619, Организация Объединенных Наций.

³ Решение 15/4, приложение.

(b) что средства и руководящие указания, разработанные в рамках Конвенции и протоколов к ней, имеют значение для целей осуществления Рамочной программы и уже обеспечивают прочную основу для безотлагательной поддержки ее осуществления;

(c) что приоритетным направлением дальнейшей работы должно стать содействие применению средств и руководящих указаний для более эффективного осуществления Рамочной программы, в том числе посредством создания потенциала и научно-технического сотрудничества;

(d) что существует возможность расширить учет Рамочной программы в работе, проводимой в рамках других соответствующих межправительственных соглашений и процессов, международными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, а также в инициативах по созданию потенциала и развитию, с тем чтобы включить соображения Рамочной программы в средства и руководящие указания, разрабатываемые в рамках таких процессов и инициатив, чтобы они способствовали принятию мер и достижению результатов в интересах биоразнообразия;

(e) потенциальную роль региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального центра знаний в области биоразнообразия в содействии применению и дальнейшей разработке средств и руководящих указаний для поддержки осуществления Рамочной программы, если это применимо;

2. [соглашается вести работу в следующих областях: [будет уточнено]⁴];

3. призывает Стороны, другие правительства, соответствующие многосторонние природоохранные соглашения и другие соглашения, межправительственные процессы, международные организации и инициативы, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны применять соответствующие средства и руководящие указания для поддержки осуществления Рамочной программы, адаптированные, при необходимости, к национальным условиям, и с помощью механизма посредничества Конвенции делиться своим опытом и извлеченными уроками в области применения средств и руководящих указаний, включая их эффективность, а также информацией о препятствиях для их использования и путях и способах их преодоления, в особенности на национальном уровне;

4. поручает секретариату:

(a) продолжать содействовать составлению научно-технических средств и руководящих указаний и обеспечению доступа к ним в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в том числе с помощью механизма посредничества Конвенции;

(b) продолжать содействовать, при необходимости, разработке дальнейших средств и руководящих указаний, а также обновлению существующих руководящих указаний для устранения пробелов, выявленных в приложении III к документу CBD/SBSTTA/26/2, разделе IV В документа CBD/SBSTTA/26/3 и приложении к нему, а также в документе CBD/SBSTTA/26/INF/15, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, региональными и/или субрегиональными центрами поддержки технического и научного сотрудничества и глобальной службой поддержки знаний в области биоразнообразия, соответствующими

⁴ Подлежит рассмотрению Конференцией Сторон на ее 16-м совещании с учетом информации, которая будет подготовлена секретариатом в соответствии с рекомендацией 26/-.

процессами и организациями и в консультации со Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также соответствующими заинтересованными кругами, и сообразно обстоятельствам работать с такими соответствующими процессами и организациями для включения соображений Рамочной программы в средства и руководящие указания, разрабатываемые такими процессами и организациями, в целях поддержки действий и результатов в интересах биоразнообразия;

[(с) подготовить для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 17-го совещания Конференции Сторон проекты средств или руководящих указаний, сообразно обстоятельствам, для новых областей работы, указанных в пункте 4 рекомендации Вспомогательного органа 26/-, при наличии ресурсов].

Приложение

Резюме основных пробелов в средствах и руководящих указаниях для содействия выполнению задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, определенных в соответствии с пунктом 4 повестки дня 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям

Задача 1: пространственное планирование в интересах биоразнообразия, с уделением особого внимания суше и внутренним водам.

Задача 2: определения и толкования таких используемых в задаче терминов, как «деградированные» экосистемы и «эффективное» восстановление, а также более четкое объяснение масштабов восстановления по отношению к континууму. Руководящие указания по определению приоритетности экосистем имеют особое значение для обеспечения товаров и услуг, необходимых для устойчивого жизнеобеспечения и благосостояния человека при планировании восстановительных работ, в частности, для сокращения бедности, а также для обеспечения удовлетворения потребностей женщин, коренных и местных общин, бедных и уязвимых слоев населения.

Задача 4: средства и руководящие указания по «взаимодействию человека с дикой природой и сведению к минимуму конфликтов между человеком и дикой природой» с учетом того, что соответствующая работа ведется совместно с Комиссией по выживанию видов Международного союза охраны природы. Инструменты для сбора информации об угрожаемом статусе видов на уровне популяций и субпопуляций (генетическое разнообразие).

Задача 5: биоразнообразие и торговля (кроме видов, находящихся под угрозой исчезновения), устойчивое рыболовство во внутренних водоемах в интересах биоразнообразия и другие пробелы, указанные в приложении III к Резюме для директивных органов Тематического доклада об оценке по вопросам устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Кроме того, ожидаются дальнейшие руководящие указания в соответствии с пунктом 5 рекомендации 25/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

Задача 7: загрязнение и биоразнообразие, с акцентом на рекомендации по предотвращению превышения пороговых уровней загрязнения, наносящих вред биоразнообразию; оценка воздействия других основных глобальных источников загрязнения на биоразнообразие; средства и меры борьбы с загрязнением пластиком; а также выявление особо опасных химических веществ и принятие мер против загрязнения ими.

Задача 8: синергия и компромиссы между биоразнообразием и экосистемными услугами, с одной стороны, и финансированием мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, с другой стороны. Необходимо обновление Добровольных руководящих принципов разработки и эффективного применения экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и снижению риска бедствий⁵ с учетом мер по смягчению последствий.

Задача 11: синергия и компромиссы между пакетами экосистемных услуг, восстановление экосистем, отправной точкой которого являются обеспечение устойчивости источников средств к существованию и сокращение масштабов нищеты, а также руководящие принципы и передовая практика для обновленного плана действий на 2018–2030 годы для Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей⁶.

Задача 12: пространственное планирование городских районов, в частности зеленых и голубых пространств, в интересах биоразнообразия, а также руководящие указания и средства для значительного расширения доступа к зеленым и голубым пространствам в городских и густонаселенных районах и получения от них устойчивых выгод.

Задача 14: требуются руководящие указания или обзор в целях привлечения внимания Сторон к существующим средствам и руководящим указаниям по каждому из подэлементов Задачи 14, учет биоразнообразия в различных секторах, которые до сих пор не рассматривались, а также к синергии и компромиссам между Парижским соглашением⁷, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸ и Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия⁹.

Задача 15: разработка, в сотрудничестве с Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой, и аналогичными форумми руководящих указаний о том, каким образом крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения могут наиболее эффективно отслеживать, оценивать и прозрачно раскрывать информацию о своих рисках, факторах зависимости и воздействии на биоразнообразие.

Задача 16: руководящие указания для различных секторов (включая энергетику, инфраструктуру, водоснабжение, производство одежды и текстильную промышленность) о необходимости и способах снижения потребления для уменьшения их воздействия на биоразнообразие.

Задача 18: пути реформирования и/или постепенной отмены вредных субсидий после их выявления. Однако Сторонам, вероятно, также потребуются некоторые руководящие указания по выявлению субсидий, наносящих ущерб биоразнообразию.

Задача 19: средства и руководящие указания по оптимальному обеспечению доступности данных и информации для лиц, принимающих решения.

Задача 22: средства и руководящие указания по обеспечению полного, справедливого, инклюзивного, эффективного и учитывающего гендерные факторы представительства и участия в процессе принятия решений.

⁵ Технические серии КБР № 93.

⁶ Решение 14/6, приложение.

⁷ Серия договоров, том 3156, № 54113, Организация Объединенных Наций.

⁸ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

⁹ Решение 15/4, приложение.